

Liebe Studentinnen und Studenten,

herzlich willkommen im neuen Semester! Leider standen bei der Drucklegung des KoVo die Räume noch nicht fest. Bitte berücksichtigen Sie die entsprechenden Aushänge im Flur der Anglistik/Amerikanistik (Reichenhainer Str. 39, 2. Stock). Bitte beachten Sie, daß der Unterricht für *Erstsemester* erst am Mittwoch, 16. Oktober beginnt, während die übrigen Veranstaltungen schon am Montag, 14. Oktober anfangen. Informieren Sie sich daher über die Anfangstermine Ihrer Veranstaltungen. Über kurzfristige Änderungen gibt auch die Homepage der Fachgruppe Auskunft (www.tu-chemnitz.de/phil/english).

Wichtige Termine im Wintersemester 2002/03:

Dienstag bis Mittwoch	01. Oktober 09. Oktober	ganztägig	Einschreibung Sprachpraxis
Freitag	11. Oktober	09.00 Uhr	Placement Test in C 104
Montag	14. Oktober	07.30 Uhr	Kursbeginn mit Ausnahme der Erstsemester
Mittwoch	16. Oktober	07.30 Uhr	Kursbeginn für Erstsemester
Dienstag	15. Oktober	18.30 Uhr	Erstsemester-Begrüßung (Club der Kulturen, Thüringer Weg 3)
Dienstag	15. Oktober	19.30 Uhr	1. Treffen des English Club (Club der Kulturen, Thüringer Weg 3)
Montag	21. Oktober	07.30 Uhr	Kursbeginn Sprachpraxis
Freitag	07. Februar		Ende der Vorlesungen
Montag bis Freitag	10. Februar- 28. Februar		Prüfungsperiode

Wir möchten Sie insbesondere auf das Angebot des **English Club** hinweisen. Beschreibungen finden Sie auf Seite 39, bzw. auf der letzten Seite des KoVo. Beachten Sie bitte auch die Angebote des **Fachschaftrates der Philosophischen Fakultät**, den Sie in Raum 026, Reichenhainer Str. 39, finden.

<u>Inhalt:</u>	
Lehrveranstaltungen der Anglistik/Amerikanistik.....	5
Lehrveranstaltungen des Sprachpraxisprogramms Anglistik/ Amerikanistik.....	25
Fortbildung Grundschullehrer.....	41
Informationen zum European Credit Transfer System.....	42
Wichtige Hinweise.....	43
Verzeichnis der Lehrenden.....	47

Please note:

Several courses may also be taken by students not enrolled in *Anglistik/Amerikanistik*. These are marked separately:

BMEKO (+ Zahl) =	BA Medienkommunikation (+ Fachsemester)
BEUST =	BA Europastudien
MIKK =	Magister Interkulturelle Kommunikation
MKTK =	Magister Kombiprofil Technikkommunikation

Important:

The English Club might move to new premises during the winter term. Please look for notices or check the club's website (www.tu-chemnitz.de/stud/club/english/).

Englische Sprachwissenschaft

Christoph Haase

**Vorlesung/ Übung: Introduction to English linguistics MIKK, BMEKO 2/4, BEUST
(7400101)**

Donnerstag, 13.45-15.15 Uhr

Beginn: 17.10.

This course offers a broad outline of the basic concepts and methods in English Linguistics. We will ask what it means to adopt a more academic approach to language, and how the results can be put to practical use. We will then examine the basic issues involved in the various subdisciplines, i.e. the study of pronunciation, word formation, sentence structure and meaning.

This course is the prerequisite for all linguistic seminars and will be accompanied by an obligatory tutorial.

References:

Korte, Barbara/Klaus Peter Müller/Josef Schmied. 1997. *Einführung in die Anglistik*. Stuttgart.

N.N.

Tutorial: Introduction to English linguistics

Beginn: 2. Semesterwoche

This tutorial complements the course *Introduction to English Linguistics* and is obligatory for its participants. The purpose and contents of the course are practical activities designed to follow up and illustrate those concepts and methods introduced and discussed in the above-mentioned class. We will read and analyze additional selected texts and clarify issues that are considered only briefly in the accompanying classes. Participation in the mid-term as well as in the final test is essential.

Christoph Haase

Proseminar: The philosophy of language MIKK, BMEKO 2/4, BEUST (7400102)

Dienstag, 17.15-18.45 Uhr

Beginn: 15.10.

This course will focus on the investigation of language parallel to the investigation of the human mind. We will clarify issues of representation and its several concepts. The approaches of analogue as well as propositional representation will be examined and compared to the approaches of the founders of the field, Wittgenstein and Frege. These issues will be sketched with modern linguistic research as a backdrop,

especially the Chomskyan paradigm, language acquisition and the theory of mind. More evidence from the semantic field will be considered. This includes formal semantics, lexical semantics and the semantics of conceptualizations.

References:

- Lycan, William G. (2000). *Philosophy of language. A contemporary introduction.* London.
- Stainton, Robert J., ed. (2001). *Perspectives in the philosophy of language.* Peterborough.
- Martinich, Aloysius (ed.). *The philosophy of language.* Oxford.

Anne Schröder

Proseminar: Linguistically Relevant Films
Freitag, 13.45-15.15 Uhr

MIKK, BMEKO 3 (7400104)
Beginn: 18.10.

If you think that linguistics has nothing to do with 'real life', you might want to participate in this course. Indeed, we are going to see that linguistic issues surround us on a daily basis – even when we spend our leisure time in the cinema. In this class we will encounter an eclectic mix of linguistic topics such as primate communication, language development, language deprivation, language acquisition, multilingualism (and connected to it code-switching, language contact and interferences), and social or regional language variation in films such as *Greystoke – The Legend of Tarzan, Nell, Daughters of the Dust, The Harder They Come, East is East, Nirgendwo in Afrika* and some others.

Please note that for this course you should register personally with Anne Schröder in Rh 39, room 221.

Anne Schröder

Hauptseminar: Semantic Change
Freitag, 9.15-10.45 Uhr

MIKK (7400103)
Beginn: 18.10.

"Time changes all things; there is no reason why language should escape this universal law." (Ferdinand de Saussure)

From its beginning – even long before Saussure arrived on the scene – linguistics has been looking at language change. Throughout history people, for instance the medieval writer Chaucer, noticed that the meaning of words is especially prone to change, which makes it difficult for us to understand literature written long ago. Thus, English 'silly' is cognate with German 'selig' or Old English 'deor' (with the meaning of 'animal') became today's 'deer'. In this course, we will therefore look at the different models that have been developed to explain the nature, the reasons and the effects

of this change. We will take the socio-cultural approach and investigate to what extent the relationship between language and society or culture has influenced and changed word meanings. We will also discuss the structuralist approach and see how the different parts of the linguistic sign are affected by change. In addition, we will see how cognitive linguistics, diachronic metaphorical analysis and prototype semantics provide explanations for the phenomenon. Eventually, we will discuss to what extent semantic change is regular or predictable and how a theory of semantic change can also explain grammaticalisation, i.e. the historical process whereby a lexical item acquires a new status as a grammatical form.

Please note that for this course you should register personally with Anne Schröder in Rh 39, room 221.

Prof. Dr. Josef Schmied/Prof. Dr. Belinda Maia

**Hauptseminar: Translation Theory and Practise
Blockseminar after the winter term, in February 2003**

BMEKO

This course will give a broad survey of translation issues, from translation critique to culture- or addressee-specific issues, from terminological to legal problems and from literary to technical translation. Special emphasis will be placed on practical tools like on-line dictionaries, memory systems and automatic checking options.

Student papers will analyse German – English translations in structural, cultural and readership/media-specific perspectives.

Recommended prep reading:

Austermühl, Frank (2001). *Electronic Tools for Translators*. Manchester UK, Northampton MA: St. Jerome Publishing.

Baker, Mona (1992). *In Other Words: a Coursebook on Translation*. London, New York: Routledge.

Robinson, Douglas (1997). *Becoming a Translator*. London, New York: Routledge.

Please register by October 15th here:

<http://www.tu-chemnitz.de/phil/english/Kursmaterialien/translation/form.html>

Anglistische Literaturwissenschaft

Prof. Dr. Werner Huber

Vorlesung: A Brief History of English Literature in 13 ½ Chapters

BEUST, MIKK, Studium generale

(7400201)

Montag, 17.15-18.45 Uhr

Beginn: 14.10.

This course is designed as a general introduction to, and a condensed survey of, the history of English literature from Old English Literature to post-modern/contemporary writing in the British Isles. Landmarks in English literature as well as major authors and major genres will be discussed in their respective historical, socio-political, and cultural contexts: (1) Beowulf and Old English Literature, (2) Chaucer and Middle English Literature, (3) Shakespeare's Friends and Elizabethan Literature, (4) Shakespeare, (5) Donne, Milton, and 17th-C. Literature, (6) Sterne and 18th-C. Literature, (7) Wordsworth, Byron, and Romantic Poetry, (8) Jane Austen and the Romantic-Era Novel, (9) the Brontë Sisters and Victorian Literature, (10) Joyce and High Modernism, (11) 1956 and All That, (12) Metafiction and Postmodernism, (13) Eng. Lit. and Postcolonialism.

Recommended Reading:

Hans Ulrich Seeber, ed. (1993). *Englische Literaturgeschichte*. 2nd ed. Stuttgart: Metzler.

Prof. Dr. Werner Huber

Hauptseminar: 'Unreal City': Urban Images in Literature

(7400202)

Freitag, 11.30-13.00 Uhr

Beginn: 18.10.

"Unreal City / Under the brown fog of a winter noon [...]" (T.S. Eliot)

After a recent series of seminars on the representation of British cities in film ("Screening the Metropolis" etc.) this course sets out to cover all of the British Isles and study urban images in English, Scottish, and Irish Literature. London, of course, will be at the centre of our interest, but Manchester, Edinburgh, Glasgow, Belfast, and Dublin will also play an important part. The examples selected will range from encomiastic poems ("Preisgedichte") of the 16th century to contemporary Dub poetry (commenting on the immigrant experience of the Black British community). In the case of each city, its cultural geography will be explored before it will be related to the texts under discussion. Thus, the course in a way may also turn into a guide for the literary traveller.

Required Reading: A private anthology especially designed for this course will be made available to participants after registration.

Prerequisites: "Zwischenprüfung"

Requirements for Credit: regular attendance, oral presentation, and term paper

Registration: To register, please send an e-mail to werner.huber@phil.tu-chemnitz.de before 15 September, stating your name, semester standing, and subjects.

Prof. Dr. Werner Huber

Hauptseminar: Popular Classics: 'Obsessing' with Bridget Jones et al. (7400203)
Montag, 13.45-15.15 Uhr **Beginn: 14.10.**

"HEALTH WARNING:

Adopting Bridget's lifestyle could seriously damage your health!!!--

Popular fiction has traditionally been seen by conservative critics as offering addictive forms of "compensation" and "distraction" (F.R. Leavis writing in the 1930s). Theorists of contemporary popular culture would contend that popular fiction is a valid field for cultural analysis and that readers of popular fiction are far from being "unenlightened junkies" (D. Longhurst, 1989). Nevertheless, the overwhelming success of books like *High Fidelity* (1995) by Nick Hornby, *Bridget Jones's Diary* (1996) by Helen Fielding, and the *Harry Potter* books by J.K. Rowling beg a number of questions: what is the appeal of such popular classics? why would we want to read about young women and young men 'obsessing' about questions of self-fashioning, diet, and relationships? why are we fascinated by their difficulties in relating to what the *Zeitgeist* demands? what are the literary terms and genres in which these contemporary quests are couched? what are the motives and mechanisms behind the transfer of such popular classics into other genres/other media (audio-books, films, merchandising)?

Required Reading: Texts are available in inexpensive paperback editions: Nick Hornby, *High Fidelity* (London: Penguin, 2000); Helen Fielding, *Bridget Jones's Diary* (London: Picador, 1996); J.K. Rowling, *Harry Potter and the Chamber of Secrets: Adult Edition* (London: Bloomsbury, 1999).

Prerequisites: "Zwischenprüfung"

Requirements for Credit: regular attendance, oral presentation, and term paper

Registration: To register, please send an e-mail to werner.huber@phil.tu-chemnitz.de before 15 September, stating your name, semester standing, and subjects.

Prof. Dr. Werner Huber

Proseminar: Shakespeare's Friends: Marlowe, Beaumont/Fletcher (7400204)
Mittwoch, 9.15-10.45 Uhr **Beginn: 16.10.**

When Christopher Marlowe (1564-1593) was stabbed to death in a tavern brawl almost 410 years ago, "cut [was] the branch that might have grown full straight," to

quote Marlowe's own words. The life of the most promising playwright alongside William Shakespeare was ended under very mysterious circumstances. (Some experts would maintain that this was a secret-service plot to enable Marlowe to continue writing under the *nom de plume* of Shakespeare.)

In this course we will study Marlowe's *The Tragical History of Dr. Faustus* (1592). This highly influential play foregrounds the conflicts between medieval form (morality play) and Renaissance thought (psychology of the individual) and by comparison throws into relief Shakespeare's more mature craftsmanship. Another interesting sidelight on Shakespeare is *The Knight of the Burning Pestle* (1607), written by Francis Beaumont (1584-1613)--perhaps/arguably--in collaboration with John Fletcher (1579-1625), himself a well-known collaborator of Shakespeare's. *The Knight of the Burning Pestle* is a fine specimen of city comedy and an early form of metadrama or the play-within-the-play type which invites comparison with the generally more aristocratic world of Shakespeare's comedies and his use of the theatre-within-the-theatre device (viz. the Players in *Hamlet*, the mechanicals rehearsing a play in *A Midsummer Night's Dream*).

Required Reading: A private anthology especially designed for this course will be made available to participants after registration.

Prerequisites: Einführungskurs "Introduction to the Study of Literature"

Requirements for Credit: regular attendance, oral presentation, and term paper

Registration: To register, please send an e-mail to werner.huber@phil.tu-chemnitz.de before 15 September, stating your name, semester standing, and subjects.

Dr. Angelika Keil

Proseminar: W. Somerset Maugham

BEUST (7400205)

Mittwoch, 13.45-15.15 Uhr

Beginn: 16.10.

W. Somerset Maugham was a British novelist, playwright, and short-story writer, and he was the best-paid author in the world in the 1930s. In his view, travelling extensively was the best education for an aspiring writer. So, he set off with a friend on a series of travels to eastern Asia, the Pacific Islands and Mexico, which highly influenced the short stories we will read and discuss. Although his writing is said to be entertaining rather than didactic, his stories are usually quite thought-provoking. In this course we will read a variety of short stories by Maugham, focussing on plot, structure, character, style, language, human relationships, homosexuality, sexism, and racism.

Required Reading: Copies of *Collected Short Stories* by W. Somerset Maugham will be available at the university bookshop UNIVERSITAS.

Prerequisites: Einführungskurs "Introduction to the Study of Literature"

Requirements for Credit: regular attendance, oral presentation, and term paper

Registration: To register, please send an e-mail to angelika.keil@phil.tu-chemnitz.de before 15 September, stating your name, semester standing, and subjects.

Dr. Angelika Keil

Proseminar: The Theatre of the Absurd
Freitag, 11.30-13.00 Uhr

BEUST (7400206)
Beginn: 18.10.

"The Theatre of the Absurd" is a term applied to many plays of the 1950s. It expresses the idea of man's absurd position in a universe that has no purpose in itself. The course will thus discuss issues like the problem of identity, human relationships, isolation, alienation etc. but is also intended as a general introduction to the analysis of drama. Analysis and class discussion will focus on structure, setting, character, language, and the communicative behaviour of the characters. The plays we will deal with are: Samuel Beckett's *Endgame* as well as Harold Pinter's *A Slight Ache*, *The Room* and *The Birthday Party*.

Required Reading: Copies of these plays are available in the University Library.

Prerequisites: Einführungskurs "Introduction to the Study of Literature"

Requirements for Credit: regular attendance, oral presentation, and term paper

Registration: To register, please send an e-mail to angelika.keil@phil.tu-chemnitz.de before 15 September, stating your name, semester standing, and subjects.

Dr. Marie-Luise Egbert

Proseminar: The Sister Arts: Poetry and Painting in Victorian Britain **BEUST**
(7400207)
Dienstag, 11.30-13.00 Uhr **Beginn: 15.10.**

Among the many different kinds of poetry created in Britain during the Victorian age, there is one which transcends the medium of language to enter into a discourse with painting. The group of artists concerned are known as the Pre-Raphaelites. They rejected the artistic conventions and standards associated with the school of the Italian painter Raphael, standards which were propagated by the British Academy. Their quest for the beautiful for its own sake closely associates them with aestheticism, a contemporary movement in European art. Working in the mid-nineteenth century, the Pre-Raphaelites give expression to the contradictions that existed in Victorian Britain between a process of continuing industrialization and technological advances on the one hand and the need for spiritual orientation in an increasingly materialized world on the other. It is characteristic of these artists that they often do not restrict themselves to one artistic discipline but work as writers and painters at the same time. This holds true of Dante Gabriel Rossetti in particular, who wrote poems as companion pieces to his paintings. In this course, we will study the verbal and visual work of this and other poets from the group (Charles Algernon Swinburne, William Morris) and familiarize ourselves with their intricate symbolism and the ways in which they juxtapose the spiritual and the mundane.

Required Reading: Christoph Bode (2001). *Einführung in die Lyrikanalyse*. Trier: WVT (ISBN 3-88476-478-0).

Prerequisites: Einführungskurs "Introduction to the Study of Literature"

Requirements for Credit: regular attendance, oral presentation, and term paper

Registration: To register, please send an e-mail to marie-luise.egbert@phil.tu-chemnitz.de before 15 September, stating your name, semester standing, and subjects.

Dr. Marie-Luise Egbert

Proseminar: Charles Lamb, Essayist

(7400208)

Dienstag, 13.45-15.15 Uhr

Beginn: 15.10.

It is to Charles Lamb (1775-1834) and his sister Mary that English literature owes *Tales from Shakespeare* (1807), adaptations from the plays intended to make them accessible for children and still in print today. By publishing studies of the work of such playwrights as Thomas Dekker and John Fletcher, Lamb also helped to revive interest in other Elizabethan dramatists. The object of this course, however, will be to examine Lamb as the author of what are known as familiar essays. He published these texts under the pen name of Elia between 1820 and 1825 in the *London Magazine*. Dealing with a great variety of contemporary as well as more timeless topics, these texts are notable for their familiar tone and their humour (word play). At the same time they give their readers an idea of 18th-century society and mores. The seminar is addressed to students who wish to familiarize themselves with the essay as a genre and with Lamb's particular use of it.

Required Reading: Selected primary and secondary material which will be made available for copying at the start of the semester.

Prerequisites: Einführungskurs "Introduction to the Study of Literature"

Requirements for Credit: regular attendance, oral presentation, and term paper

Registration: To register, please send an e-mail to marie-luise.egbert@phil.tu-chemnitz.de before 15 September, stating your name, semester standing, and subjects.

Amerikanistik

Prof. Dr. Evelyne Keitel

Vorlesung: Amerikanische Literatur- und Kulturgeschichte, Teil V: *Antebellum, Civil War* und *Reconstruction*

BMEKO1, BEMEKO3, BEMEKO5, MIKK, MKTK, Studium Generale (7400301)

Montag, 15.30-17.00 Uhr

Beginn: 14.10.

Im Zentrum dieser Vorlesung stehen die großen politischen und kulturellen Entwicklungslinien, die zum amerikanischen Bürgerkrieg (1861-1865) führten (wie Abolitionismus, *Temperance Movement*, Frauenbewegung), der Bürgerkrieg selbst und die Phase des Wiederaufbaus.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Es werden keine Anwesenheitslisten geführt. Der Besuch früherer Vorlesungsteile wird nicht vorausgesetzt. Studierende der Medienkommunikation können einen Teilnahmechein erwerben (Scheinvoraussetzung: Protokoll einer Vorlesung).

Prof. Dr. Evelyne Keitel

Proseminar: Die Geschichte der amerikanischen Populärkultur

BMEKO1, BMEKO3, BMEKO5

(7400304)

Montag, 17.15-18.45 Uhr

Beginn: 14.10.

Die Populärkultur definiert sich darüber, daß sie – mit Hilfe des Massenmarktes – so viele Menschen wie nur irgend möglich anzusprechen versucht. Die massenweise Reproduktion populärkultureller Produkte ist abhängig vom jeweiligen Entwicklungsstand der Medien. Zudem beinhaltet der explizite – und programmatische – Appell an ein Massenpublikum ein demokratisches, ein explizit anti-elitäres Moment. Ziel dieses Proseminars ist es, die Geschichte der amerikanischen Populärkulturen nachzuzeichnen, angefangen mit den *chapbooks* des 17. Jahrhunderts über das Theater, die *minstrel shows*, *showboats*, *dime novels*, *dance halls*, den Hollywood-Film, Jazz, das Radio, die Werbung und das Fernsehen bis hin zu den heute populären Musikvideos und Computerspielen.

Das Proseminar richtet sich an Studierende der Anglistik/Amerikanistik und der Medienkommunikation. Studierende der MANA und LA können einen PS-Schein erwerben (vorausgesetzt, sie haben die Veranstaltung „Einführung in die Literaturwissenschaft“ erfolgreich abgeschlossen), Studierende der MEKO entweder einen Leistungsschein im Modul 1 oder einen Teilnahmechein im Modul 1. Die Teilnehmerzahl ist auf 30 begrenzt. Eine Anmeldung ist unabdingbare Voraussetzung für die Teilnahme an dieser Veranstaltung. Interessierte Studierende

werden gebeten, sich in die Listen einzutragen, die ab Montag, den 30.9., an der Tür von RH 39, Zi. 228, aushängen.

Prof. Dr. Evelyne Keitel

Hauptseminar: Theory – Cultural Studies
Dienstag, 15.30-17.00 Uhr

(7400302)
Beginn: 15.10.

Ziel dieses Seminars ist es, zentrale Texte der Kulturtheorien (Freud, Benjamin, Jameson, Barthes, Baudelaire etc.) gemeinsam zu erarbeiten und zu diskutieren. Das Seminar ist extrem leseintensiv (eine systematische und regelmäßige Mitarbeit ist unabdingbare Voraussetzung für eine erfolgreiche Teilnahme) und richtet sich insbesondere an Studierende mit Interesse an kulturtheoretischen Fragestellungen.

Prof. Dr. Evelyne Keitel

Hauptseminar: Edgar Allan Poe
Dienstag, 17.15-18.45 Uhr

(7400303)
Beginn: 15.10.

Poe ist einer der umstrittensten, aber auch einer der faszinierendsten Autoren der amerikanischen Romantik. Der Apotheose des Individuums, wie sie von Ralph Waldo Emerson beschworen wird, setzt Poe die Apokalypse des Individuums entgegen. Bis heute gilt der Satz von Harold Bloom: "Whoever loves Emerson, hates Poe, and whoever hates Emerson, loves Poe".

Ziel dieser Lehrveranstaltung ist es, Poe in die politischen und geistesgeschichtlichen Strömungen seiner Zeit einzuordnen (*Jacksonian Democracy*, Romantik) und seine wichtigsten Texte (die wirkungsästhetischen und literaturinterpretierenden ebenso wie die literarischen) gemeinsam zu interpretieren.

Die Teilnehmerzahl ist auf 30 begrenzt. Eine Anmeldung ist unabdingbare Voraussetzung für die Teilnahme an dieser Veranstaltung. Interessierte Studierende werden gebeten, sich in die Listen einzutragen, die ab Montag, den 30.9., an der Tür von RH 39, Zi. 228, aushängen.

Gunter Süß, M.A.

Vorlesung/Übung: Introduction to the Study of Literature: Introduction to Film Studies
Donnerstag, 11.30-13.00 Uhr

BMEKO 5 (7400305)
Beginn: 17.10.

In this course, we will discuss and analyze film as a cultural text. Students will be introduced to different aspects of the cinematic code (shots, continuity, editing,

narrative, mis-en-scene, film sound), to specific genres, and theories of film. Additionally, we will address questions of ideology in film content.

This introductory lecture course is mandatory for students in the *Grundstudium* and a prerequisite for *Proseminare* and the *Zwischenprüfung*. In our department, the introduction to the study of literature takes four different forms: It comes as an introduction to film (as in this winter semester), an introduction to drama (this course will be taught in the summer semester '03), an introduction to fiction (winter semester '03/'04), and an introduction to poetry (summer semester '04). To fulfill the requirements for the *Grundstudium*, any one of these four different introductions will do. However, this course has to be taken before you qualify for a *Proseminar*.

For students preparing for their final exam the department strongly recommends taking more than just one of these four different courses. This will guarantee a comprehensive repetition of some of the basics involved in the study of literature and culture.

Students are expected to watch the movies outside of class in the *Medienzentrum*. A class page for this course will be available at <http://www.tu-chemnitz.de/phil/amerikanistik/seminarseiten> by the beginning of the semester.

Required reading:

Bordwell, David/Kristin Thompson (2001). *Film Art: An Introduction*. 6th ed. New York: McGraw Hill.

N.B.: Only students of Media Communication need to register via Email (gunter.suess@hrz.tu-chemnitz.de) before the semester starts. The number of students of Media Communication who will be admitted to the course is limited to 15.

Gunter Süß, M.A.

Proseminar: More than 'Beep' – Sound and Multimedia BMEKO 3 (7400306)
Donnerstag, 15.30-17.00 Uhr Beginn: 17.10.

This seminar will explore the relationship between sound and other 'instances' of multimedia in opera, film, video clips, and – above all – computer games. In the first part we will discuss some of the relevant historical and theoretical approaches to multimedia in order to conceptualize a model for the analysis of sound in computer games. In the second part of the seminar, students are asked to put this model to the test in individual analyses of computer games.

Furthermore, we will have a look at the history of computer games and we will include some general aspects and approaches of Cultural Studies.

A reader with relevant texts will be available by the beginning of the semester in the library (Pegasus-Center). A class page for this course will be available at <http://www.tu-chemnitz.de/phil/amerikanistik/seminarseiten> by the beginning of the semester.

Introductory Reading:

Cook, Nicolas (1998). *Analysing Musical Multimedia*. Oxford: Oxford UP.

Lutter, Christina/Markus Reisenleitner (2001). *Cultural Studies. Eine Einführung*. Wien: Turia + Kant.

N.B.: The number of participants in this course is limited to 25. All students have to register via Email (gunter.suess@hrz.tu-chemnitz.de) before the semester starts. In order to participate, students of *Anglistik/Amerikanistik* need to have completed the lecture course "Introduction to the Study of Literature" successfully. Please present the *Schein* in the first session of the course.

PD Dr. Randi Gunzenhäuser

Pro-/Hauptseminar: Serial Success: 19th-Century Stories (7400307)
Mittwoch, 15.30-18.45 Uhr Blockseminar alle zwei Wochen Beginn: 23.10.

The North American literary scene changed considerably during the 19th century. Advances in the printing and reproduction technologies led to new forms of publications. Serialization, illustrations, and the short prose tale thrived. New subject matter and different concepts of space and time attracted an ever wider readership.

This course offers an introduction to the reading of 19th-century stories. We will discuss tales and pictures of the 19th century. A comparison of pictorial and printed material is not only important for understanding developments in American Romanticism proper, but also essential for understanding related or opposed tendencies in the course of the 19th century. We will concentrate on topics like the creation of an expanding market, the formation of different forms of writing, and possible strategies of control in regard to the reader/viewer.

The course is open to everyone who is interested and it can also be audited, but all students are expected to give a 20-minute presentation in class. For a Pro- and a Hauptseminarschein in Amerikanistik, students should hand in a Seminararbeit after the course.

A file folder with a mastercopy including the reading materials for the course will be available at the Ausleihzentrale in the Pegasus Center at the beginning of the semester.

Students must sign up for the course via e-mail (randi.gunzenhaeuser@phil.tu-chemnitz.de). In order to participate, students of *Anglistik/Amerikanistik* need to have completed the lecture course "Introduction to the Study of Literature" successfully. Please present the *Schein* in the first session of the course.

Britische und Amerikanische Kultur- und Länderstudien

Prof. Dr. Hans Kastendiek

Vorlesung: Einführung in die USA-Studien
Montag, 13.45-15.15 Uhr

MIKK (7400401)
Beginn: 21.10.

Die Vorlesung gibt einen Überblick über Entwicklungslinien und Grundstrukturen der US-amerikanischen Gesellschaft und Politik. Sie eignet sich insbesondere für Anfangssemester und Studierende im Grundstudium. Kernthemen werden sein: von der Kolonie zur Weltmacht; die Entwicklung der Wirtschaft seit 1945; soziale, regionale und ethnische Trennlinien der Gesellschaft; die Fragmentierung des politischen Systems; das Wertesystems des "Amerikanismus" und seine Bedeutung für den Zusammenhalt der Gesellschaft. Die Teilnahme wird nachdrücklich als Vorbereitung auf die Proseminare in den Amerikanischen Kultur- und Länderstudien empfohlen.

Begleitlektüre

Lösche, Peter (1989). *Amerika in Perspektive. Politik und Gesellschaft der Vereinigten Staaten*. Darmstadt: Wiss. Buchgesellschaft; oder ders. (1997). *Die Vereinigten Staaten. Innenansichten. Ein Versuch, das Land der unbegrenzten Widersprüche zu begreifen*. Hannover: Fackelträger-Verlag;
Adams, Willi Paul/Peter Lösche, Hg. (1998). *Länderbericht USA. Geschichte, Politik, Geographie, Wirtschaft, Gesellschaft, Kultur*. 3. Aufl., Bonn: Bundeszentrale für pol. Bildung (kann dort kostenlos – bis auf die Portokosten – angefordert werden: Postfach 1369, 53003 Bonn).

Prof. Dr. Hans Kastendiek

Proseminar: Politics and Society in Britain
Dienstag, 15.30-17.00 Uhr

BEUST, MIKK (7400402)
Beginn: 15.10.

This course deals with basic patterns of, and central issues in, British politics and society since 1945. The participants will prepare and present reports on topics like "Postwar Consensus", "Relative Economic Decline", "Class and Class Society in Britain", "North/South Divide", "Multiethnic and Multicultural Britain", "The Importance of not Being English: Scotland, Wales and Northern Ireland", "Britain and/in Europe". Participants who did not attend my lecture course *Einführung in die Grossbritannienstudien* are strongly advised to read David McDowall's book as soon as possible.

Literature

Kastendiek, Hans/Karl Rohe/Angelika Volle, Hrsg. (1998). *Länderbericht Grossbritannien. Geschichte, Politik, Wirtschaft, Gesellschaft*. Neuausgabe. Bonn: Bundeszentrale für pol. Bildung (kann dort kostenlos – bis auf die Portokosten – angefordert werden: Postfach 1369, 53003 Bonn).

McDowall, David (1999). *Britain in Close-Up*. New ed. Harlow: Longman (ca. 30 €).

Dr. Sebastian Berg

Key Social and Cultural Issues in Britain since 1945 **MIKK, BEUST (7400406)**
Donnerstag, 9.15-10.45 Uhr **Beginn: 17.10.**

British society has changed since 1945. Social and cultural studies experts argue that the importance of some issues has declined (for example strict class and gender differences), while the importance of others has increased (for example the search for identities below the British level – Scottish, Welsh, Northern Irish or regional identities). And there are topics that have emerged during this period on the public agenda (like the debates on immigration and multiculturalism, or on environmental protection).

In this course we will look into several of these issues. We will try to find out how far they have shaped, or were themselves influenced by, parallel political and institutional changes. You can suggest or choose a topic you want to investigate in detail for us. Thus you will provide one piece for an analytical puzzle that in the end we will try to order into a comprehensive picture of Britain since 1945.

Recommended reading:

Kastendiek, Hans et al., Hg. (1998). *Länderbericht Großbritannien. Geschichte, Politik, Wirtschaft, Gesellschaft*. Neuausgabe, Bonn: Bundeszentrale für pol. Bildung (kann dort kostenlos – bis auf die Portokosten – angefordert werden: Postfach 1369, 53003 Bonn).

Morley, David/Kevin Robins, eds. (2001). *British Cultural Studies. Geography, Nationality, and Identity*. Oxford, New York: Oxford University Press.

Dr. Sebastian Berg

Conjunctures in US-American History **MIKK (7400407)**
Freitag, 9.15-10.45 Uhr **Beginn: 18.10.**

This course is based on the idea that historical developments are not “natural”, linear processes but the result of interacting, competing, struggling individual and collective human actions. This might be the reason why developments sometimes seem to culminate, while at other times seem to look rather quiet or boring. Examples for such culmination could be the founding period of the United States, the Civil War, the

closing of the frontier, the Depression and the New Deal, World War II, 1968, the conservative turn of the 1980s, the reactions to September 11, and many others. We will try to find out, how these points of culmination are structured: who are the (groups of) people involved, why are they involved, how do they act? Can we maybe notice a general pattern? Is there continuity or change? Sometimes it might even be illuminating to ask what would have happened if the outcome had been different. My idea is that we spend one or two sessions on each "conjuncture" and that a team of participants presents it from several angles.

Recommended reading:

Heideking, Jürgen (1999). *Geschichte der USA*, 2. Auflage, Tübingen: Francke.
Jones, Maldwyn A. (1995). *The Limits of Liberty. American History 1607-1992*. 2nd edition, Oxford, New York: Oxford University Press.

Prof. Dr. Hans Kastendiek

Hauptseminar: Comparative Studies: Britain and the USA
Dienstag, 11.30-13.00 Uhr

MIKK (7400403)
Beginn: 15.10.

The aim of this course is to explore the analytical potential of a comparative study of foreign societies and cultures. Dealing with Britain or the USA, the argument goes, already implies a cross-national and intercultural approach, as we always build on our understanding of our native country. But in most cases, this is done rather implicitly and unconsciously, and - as a matter of fact - there seems to be even a "fear of double-work" among students of *Anglistik/Amerikanistik* : They are not amused when they are asked to engage in a direct German/British or German/US-American comparison. I trust, however, that this fear does not exist when it comes to comparative analyses of our two main "target countries"...

Introductory text:

Kastendiek Hans. British and American Studies. Proposals for a Comparative *Landeskunde* Approach. *Journal for the Study of British Cultures*. Vol. 1 (1994) No. 1, pp. 9 – 19.

Prof. Dr. Hans Kastendiek

Hauptseminar: Seminarwerkstatt Kultur- und Länderstudien
Mittwoch, 11.30-13.00 Uhr

(7400404)
Beginn: 16.10.

Bei dieser "Seminarwerkstatt" handelt es sich um ein Experiment: Sie gibt die Möglichkeit, Themen zu bearbeiten, die sich nur bedingt im üblichen Kursbetrieb unterbringen lassen. Unsere Seminare konzentrieren sich in der Regel auf abgesteckte Problemfelder und schränken damit die individuelle Themenwahl ein. Gelegentlich werden zwar Hausarbeiten vereinbart, die sich nicht unmittelbar auf das

Kursthema beziehen. Sie erreichen aber nur die Dozenten; die Kursteilnehmer erfahren nichts über das Denk- und Arbeitsprodukt, weil es nicht im Kurs referiert wird. Das *erste* Hauptmerkmal der "Seminarwerkstatt" wird daher die völlig freie Themenwahl sein. Beispiele könnten sein: "Sind die USA kulturlos?" oder "Warum ist das philologische Selbstverständnis in der Anglistik stärker ausgeprägt als in der Amerikanistik?" oder "Gibt es in Schottland eine eigenständige Tradition klassischer Musik?" oder "Gibt es so etwas wie einen deutschen, britischen oder amerikanischen 'Volkscharakter'?" Das *zweite* Hauptmerkmal des Kurses wird sein, dass wir viel intensiver als im üblichen Kursbetrieb den gesamten Entstehungsprozess von Referaten und Hausarbeiten thematisieren werden: Wahl eines Themenfeldes; Vorgehen bei der Einstiegslektüre; Formulierung einer "leitenden Problem- und Fragestellung" und ihre Operationalisierung (Bestimmung der Arbeitsschritte); Planung und Entwicklung des Darstellungs- und Argumentationsganges etc. Unsere Diskussionen sollen sich nicht in allgemeinen Ratschlägen erschöpfen, sondern so weit wie möglich an einigen der Arbeitsvorhaben konkretisiert werden, die im Rahmen des Kurses angegangen werden.

Der Kurs wird in den ersten beiden Oktobersitzungen gemeinsam mit dem Kolloquium zum Studienschwerpunkt Kultur- und Länderstudien tagen (siehe unten). Danach finden die beiden Veranstaltungen im 14tägigen Wechsel statt. Bis dahin sollten Sie entscheiden, ob Sie nur an einer der Veranstaltungen oder an beiden (regelmässig!) teilnehmen wollen. Ein "Scheinerwerb" ist nur in der "Seminarwerkstatt" möglich.

Prof. Dr. Hans Kastendiek

Hauptseminar: Kolloquium Studienschwerpunkt Kultur- und Länderstudien

(7400405)

Mittwoch, 11.30-13.00 Uhr

Beginn: 16.10.

Die Veranstaltung wendet sich an StudentInnen im Hauptstudium, die die Britischen und/oder Amerikanischen Kultur- und Länderstudien als Studienschwerpunkt gewählt haben (oder sich dies noch überlegen). Sie dient der Verständigung über den thematischen, methodischen und theoretischen "Ort" der British and American Studies in der Anglistik/Amerikanistik und will Orientierungshilfen für die Planung der individuellen Studienprogramme bis hin zur Themenwahl für die Magister- oder Staatsexamensarbeit bieten. Obwohl es nicht so sehr um eine unmittelbare Vorbereitung auf die schriftlichen und mündlichen Abschlussprüfungen, sondern eher um die Diskussion über die Arbeitsweise in den Kultur- und Länderstudien gehen soll, werden die handfesten praktischen Probleme nicht zu kurz kommen. So werde ich zum Beispiel einige der kürzlichen Absolventen bitten, uns über ihre Erfahrungen bei der Themenwahl, der Materialrecherche und der Niederschrift ihrer Abschlussarbeit zu berichten.

Das Kolloquium wird in den ersten beiden Oktobersitzungen gemeinsam mit der Seminarwerkstatt zum Studienschwerpunkt Kultur- und Länderstudien tagen (siehe oben). Danach finden die beiden Veranstaltungen im 14tägigen Wechsel statt. Bis dahin sollten Sie entscheiden, ob Sie nur an einer der Veranstaltungen oder an beiden (regelmässig!) teilnehmen wollen. Ein "Scheinerwerb" ist jedoch nur in der "Seminarwerkstatt" möglich.

Fachdidaktik Englisch

Dr. Joachim Seifert

Vorlesung/ Übung: Einführung in die Fachdidaktik Englisch (7400801)
Montag, 9.15-10.45 Uhr Beginn: 21.10.

11.30-13.00 Uhr, Übung für GrundschullehrerInnen in der Fortbildung

Die Vorlesung mit anschließender Übung macht die Termini der Fachdidaktik bekannt, erläutert die didaktischen Prinzipien und gibt eine grundlegende Einführung in das Fach mit praxisrelevantem Übungsbezug. Die vier Zieltätigkeiten des FSU werden untersucht und Wechselbeziehungen hergestellt. Welche Rolle spielt die Fachdidaktik in Verbindung mit den Disziplinen der Anglistik/ Amerikanistik (Kultur- und Länderstudien, Literatur, Linguistik, hier besonders der „Grammatik“). Fachdidaktik ist nicht nur schlechthin ein Fach, das für „alle Schulformen, die Lehrer“ von Signifikanz ist, sondern eine Disziplin für Lerner und Lehrende gleichermaßen. Wie lerne ich zu lernen? Wie lerne ich zu lehren? Wie lehre ich zu lernen? Wie lehre ich zu lehren? Alles ist als eine Einheit zu sehen, wobei es Unterschiede zwischen Erwachsenen und Kindern zu beachten gilt. Deshalb wendet sich die Vorlesung an alle Einsteiger in das Fach, an alle Lehrämter, an die FortbildungsstudentInnen Grundschule und an alle MA-Studiengänge, besonders natürlich an die StudentInnen im Kombinationsprofil "Fremdsprachen in der Erwachsenenbildung“.

Literatur:

- Heuer, Helmut/Friederike Klippel (1990). *Englischmethodik*; Berlin: Cornelsen.
- Vielau, Axel (1997). *Methodik des kommunikativen Fremdsprachenunterrichts*, Berlin: Cornelsen.
- Weskamp, Ralf (2001). *Fachdidaktik: Grundlagen & Konzepte, Anglistik-Amerikanistik*; Berlin: Cornelsen.

Dr. Joachim Seifert

**Übung: Gestaltung von Vorträgen, OHP-Folien, Fragen der Moderation von
Talkrunden und Diskussionen** **MIKK (7400802)**
Dienstag, 9.15-10.45 Uhr **Beginn: 22.10.**

Die Übung wendet sich an alle StudentInnen der Anglistik/ Amerikanistik im Grundstudium, die Rat und Anleitung bei der Gestaltung von Seminarreferaten und dazugehörigen Folien bzw. Handouts suchen.

Wie gestalte ich Referate, daß sie auch für die Zuhörer interessant und nachvollziehbar sind? Wie steigere ich meinen thematischen Vortrag so, daß auch Höhepunkte erkennbar werden? Welche Medien beziehe ich mit ein um die verschiedenen Lernertypen gleichermaßen zu erfassen? Handouts um jeden Preis? Wenn ja, wie gestalte ich ein Handout oder auch Folien, damit sie „ankommen“? Welche Rolle spielt die Wandtafel, die in sehr vielen Räumen auch außerhalb von Schulen aller Art vorhanden sind? Diese und weitere Fragen sind Gegenstand der Übung, die zwar ein fakultatives Angebot, aber für alle StudentInnen von hohem Stellenwert ist. Die Veranstaltung endet mit einem Leistungsnachweis, der durch Halten eines Referats, das anschließend von allen Teilnehmern kritisch betrachtet wird, zu erbringen ist.

Literatur:

Borgwardt, Ulf et al. (1993). *Kompendium Fremdsprachenunterricht*, München: Hueber.

Dr. Joachim Seifert

**Hauptseminar: Formen eines Offenen Unterrichts unter besonderer
Berücksichtigung der Projektarbeit** **(7400803)**
Dienstag, 11.30-13.00 Uhr **Beginn: 15.10.**
(letztmalig für LehramtsstudentInnen)

Das Hauptseminar diskutiert die Frage, ob offener Unterricht nur ein Modewort ist oder die Besinnung auf Lernkultur. Wie kann offener Unterricht in der Praxis aussehen? Im Seminar wird besonders auf die Möglichkeiten der Projektarbeit und der Methode Lernen durch Lehren eingegangen. Das Seminar ist mit einer wissenschaftlichen Semesterarbeit über sinnvolle Projektarbeit in den jeweiligen Schultypen verbunden (dafür wird ein Leistungsschein erteilt).

Literatur:

Schiffler, Ludger (1985). *Interaktiver Fremdsprachenunterricht*, Stuttgart: Klett.

Graef R./R.-D. Preller (1995). *Lernen durch Lehren*, Eichstätt.

Vielau, Axel (1997). *Methodik des kommunikativen Fremdsprachenunterrichts*, Berlin: Cornelsen.

Dr. Joachim Seifert

**Hauptseminar: Didaktische Fragen eines Englischunterrichts in Einrichtungen
der Erwachsenenbildung (7400804)
Mittwoch, 7.30–9.00 Uhr Beginn: 16.10.**

Das Hauptseminar soll sich folgenden Fragen widmen:

- Europatauglichkeit eines modernen Fremdsprachenunterrichts mit besonderem Bezug auf die englische Sprache im Rahmen der Erwachsenenbildung
- Interkulturelle Aspekte des FSU bei Erwachsenen in Vorbereitung auf die Praxis im allgemeinsprachlichen, fachsprachlichen bzw. beruflichen Sektor
- Autonomer Fremdspracherwerb, ein besonders effektiver Weg im FSU bei Erwachsenen, Individualisierung des Lehr- Lernprozesses
- Der Computer als Assistent beim Fremdspracherwerb; Lernprogramme, Autorenprogramme; Interaktion via Internet
- Stundenentwürfe zur Arbeit an Fachtexten der Wirtschafts- und Technikwissenschaften; unter Berücksichtigung der o.g. Schwerpunkte und unter aktiver Anwendung der Methode Lernen durch Lehren

Durch das Anfertigen einer schriftlichen Semesterarbeit im Umfang von etwa 15 Seiten und einem zusätzlichen Seminarreferat spezialisieren sich die KursteilnehmerInnen auf ihren Schwerpunkt der Veranstaltung und erwerben einen Leistungsschein.

Literatur:

Borgwardt, Ulf et al. (1993). *Kompendium Fremdsprachenunterricht*.

Edelhoff, Christoph; Ralf Weskamp (1999). *Autonomes Fremdsprachenlernen*, Ismaning.

Rüschhoff, Bernd, Dieter Wolff (1999). *Fremdsprachen in der Wissensgesellschaft*, Ismaning.

Schröder, Konrad (1999). Den Fremdsprachenunterricht europatauglich machen, *FMF-Mitteilungsblatt Thüringen/Hessen*, Nr.14, Oktober, 13ff.

Hendricks, Wilfried (2000). *Neue Medien in der Sekundarstufe I und II*, Cornelsen.

Dr. Joachim Seifert

**Übung: Prüfungskolloquium Fachdidaktik (letztmaliges Angebot) (7400805)
Mittwoch, 9.15-10.00 Uhr Beginn: 23.10.
Raum: RH 39/025**

Die Veranstaltung dient der optimalen Vorbereitung auf das erste Staatsexamen und wiederholt überblickhaft die wesentlichen Prüfungsschwerpunkte. Das Kolloquium lebt von studentischen Beiträgen und Diskussionen. In diesem Kolloquium kann kein Schein erworben werden.

Praktika (SPÜ, Blockpraktika, Praktika im Rahmen des Kombinationsprofils „FS in der EB“):

Alle Praktika und entsprechende Termine werden bitte persönlich mit mir abgesprochen. Dazu ist erstmals am Mittwoch der ersten Studienwoche des Wintersemesters 2002/03 von 10.00–10.30 Uhr im Raum RH 39/025 Gelegenheit und dann jeden Mittwoch zur gleichen Zeit in der „Praktikumsberatung“. Praktika sind in der Regel für donnerstags von 9.00-14.00 Uhr einzukalkulieren (außer Blockpraktika).

Praktikumsscheine werden nur für die Blockpraktika erteilt.

The English Language Practice Programme

What, When, Where...

Placement Test:

Friday 11 October starting at 9.00 a.m. in C 104 in the **Main Building, Reichenhainerstr. 70** for **all students in their 1st semester** of English & American Studies (as well as for those who failed it last time). Please bring (a) a pencil (b) an eraser (c) your matriculation number with you. The written test, which will take 2 hours, will be followed by a brief oral test of free-speaking ability. Depending on the number of participants, students should be prepared to be available up to 6 p.m. on Friday or the following Monday. The results will be hung next to the door of RH 39 Zi. 231 and Zi. 209 by Wednesday 16 October.

Signing-up for courses:

Please remember that the number of participants in each class [except the Foundation Course] is limited. This means that you must sign up for courses in advance, on the basis of "first come, first served". The registration forms will be up in the corridor outside Room 231, RH 39, **from Tuesday 1 October to Wednesday 9 October**. Any course that has less than five participants when the lists close will most probably be cancelled.

ALL Language Practice courses will begin this winter semester on **Monday, 21 October**. To avoid confusion due to possible changes, neither this KoVo nor the *Vorlesungsverzeichnis* contain details of where classes will take place. You are advised to find this out in good time; please consult our notice-board on the 2nd floor of RH. 39, or the door of Zi. 209/231. ***Due to uncertainties regarding staff availability, we cannot guarantee that all the courses listed here will definitely take place.***

Please note: Unfortunately, we CANNOT guarantee that every course is offered every semester, nor (in *Grundstudium*) that every course will be offered twice each semester. Please do not forget that the official rule is no more than 15 people in each course. We would like to remind you that organising your programme is your **own** responsibility - which means that you must calculate for yourself how many courses you have to do by what stage of your studies, and plan accordingly.

What to do when:

Please note that the following DOES NOT imply that there have been any changes in the Studienordnungen; NOT all of these courses will necessarily be compulsory for you.

We strongly recommend that you do the core courses in the following order, since doing a course before you are ready for it can be a very frustrating experience:

Grundstudium

1. **Foundation Course** (if you do not pass the Placement Test)
2. **Integrated Language Course I** (once you have passed the Placement Test)
3. **Integrated Language Course II**
4. **Listening & Reading Comprehension**
5. **Pronunciation**, and
6. **Vocabulary Building**

(4., 5., 6. should ideally all be taken earlier rather than later, i.e. as early in your Grundstudium as they fit into your timetable without completely overloading you with work)

7. **Grammar I** (highly recommended before taking Translation I)
8. **Translation I** (Do NOT wait until the last semester before your ZP. You might need more than one Translation course. In any case, it is recommended that you take more than one Translation course, if possible, which is why we are putting on a course called "Translation I Part 2")
9. **Translation I Part 2**

Hauptstudium

1. **Oral & Written Production**
2. **Grammar II** (preferably before Oral & Written Production and Translation II)
3. **Integrated Area Studies** (preferably after Oral & Written Production)
4. **Translation II** (which goes towards preparing you for your final exams)
5. **Essay Writing** (also important as exam preparation for anyone who will write an essay in the exam, i.e. Mag/LaG/LaBS students)
6. **Preparation for Final Exams** (which, as the term implies, is the last course you should do before taking your exams)

We would remind you that - unlike learning English at school - the courses offered within the Language Practice side of your studies represent the **minimum** of the time and energy that you should invest to improve your linguistic competence to the extent required by the time you (take your final exams &) complete your studies. You will need to work on your own in developing your skills, for example, through reading (e.g. English and American newspapers and magazines, available in the library and, perhaps more conveniently, on the **Internet**), writing (e.g. *Referate* in

English), speaking (e.g. at **English Club** events; for details see p.39), and generally mobilising your English, for instance through a period of **study or work abroad** - something which every student of English should do for **at least six months** (see comment on this and recognition of work done abroad at the end of the Language Practice section).

A semester or year abroad

- Financial regulations and restrictions are making a lengthy period of time in an English-speaking country increasingly difficult for students. Nonetheless, we **very strongly** recommend it if somehow possible, for the following reasons (among others) - which will also have an effect on the recognition for credits here in Chemnitz of what you do during your time abroad:

- It offers you the chance to experience all kinds of everyday and constant communicative situations such as we cannot realistically imitate in the classroom.

- It requires you to 'live' the language - assuming you don't spend much of your time with German speakers (if you do, you are wasting your time and money!); you will be in a 'total immersion' situation where you must use the language to survive!

- It helps you realise that an English native speaker - whether Australian, American, British, Canadian, Irish or whatever - not only uses a different language to that used in Germany, but also thinks, processes experiences and reacts in a totally different way; in short, that language, communication and social behaviour are all culturally influenced and interdependent.

- It gives you the chance to SPEAK, SPEAK, SPEAK in English - something which you sadly have relatively little chance to do back in Chemnitz (but don't forget the English Club)!

For this reason, we in Language Practice are not so interested in the courses that you may do while abroad: we hope that you will spend your time communicating with the people around you, extending your vocabulary and knowledge of grammatical structures and idioms, learning alternative strategies for expressing ideas (formal/informal, polite/direct) and in what situations which strategies are appropriate, and familiarising yourself with the way in which the native speakers use (and also misuse!) their language.

However, we are aware that you may be putting a lot of work into Language Practice courses while abroad, and would remind you that such work can, under certain circumstances, be used to satisfy the requirements - at least in part - for a Language Practice course credit. For further details, see the *Anglistik/Amerikanistik* leaflet, and for advice talk to the Coordinator for Language Practice. This applies whether you are studying abroad or going as an assistant teacher.

Time spent improving your English can often be repaid in hard cash terms already during your studies. Students whose English is particularly good can often earn money by working as teachers, translators or interpreters.

Students are encouraged to use internet possibilities (e.g. www.tu-chemnitz.de/InternetGrammar/) and computer programmes as AIDS FOR LEARNING. However, do not forget that all that material needs to be made your own in order to speak, write and translate English professionally.

Basic Studies (Grundstudium)

Foundation Course (MKTK 1st Semester)

Monday, 9.15-13.00 (Price)

First meeting: 21.10.

or

Wednesday, 15.30-18.45 (Price)

First meeting: 23.10.

If your performance in the Placement Test does not reach the level required for admission to the Integrated Language Course, you will be required to take the Foundation Course.

The course revises and extends your abilities in essential grammar and vocabulary areas, and gives you the opportunity to practise oral and written skills. The intensive nature of the course means that you will be expected to do considerable amounts of homework!

Required books:

1. *Headway Upper/ Intermediate* (available from the Universitas bookshop)
2. a good monolingual dictionary (preferably the Longmans *Dictionary of English Language and Culture* - see book list below).

This course will, depending on demand, be followed by a 2 week Intensive Course in September.

Integrated Language Course I (MKTK 1st Semester)

Monday, 9.15-13.00 (Naumann)

First meeting: 21.10.

or

Tuesday, 9.15-13.00 (Naumann)

First meeting: 22.10.

or

Wednesday, 15.30-18.45 (Naumann)

First meeting: 23.10.

Please note that this course runs over four hours a week, comprising two blocks of 90 minutes each with a short break between them. It forms the first half of the ILC 'package' (to which come ILC II and Listening & Reading Comprehension in the following semester), and focuses primarily on the productive speaking & writing skills required for a broad spectrum of professional fields, with the relevant text & speech functions, and lexical areas linked to specific objective-related topics. The skills

include letter-writing (formal/informal), summary & report, review & assessment, role play, informal discussion & more formal debate. Topics are selected with regard to (a) aspects of the target culture(s); (b) students' background and interests; (c) general aspects of global interest.

Grammar is explicitly covered in self-access material with weekly tests.

Course requirements:

1. regular tests on self-access material
2. 2-3 pieces of written work
3. oral performance - content and language - during the semester
4. final test (written work including grammar and lexis and oral exam)

A final grade of less than 4.0 in **any one** of these 5 elements will cause you to fail the course; if you are unable to attend a class-hour for whatever reason, it is up to you to find out (e.g. in the course instructor's office hours or by talking to other members of the course) what came up in that class and what homework was given.

Required books: a good monolingual dictionary (see book list below) and Alexander, L.G. *Longman English Grammar Practice for Intermediate Students*. Harlow: Longman

Integrated Language Course II (MKTK 2nd Semester)

Monday 9.15-10.45 (Wedam)

First meeting: 21.10.

or

Tuesday, 11.30-13.00 (NN)

First meeting: 22.10.

or

Wednesday, 11.30-13.00 (Wedam)

First meeting: 23.10.

NB: You **must** normally have passed ILC I before you can take ILC II.

ILC II continues the work and principles of ILC I. The emphasis is on the creative use and practice of the lexis, grammar and functions acquired in ILC I. In addition, it is partly aimed at preparing you for the communicative requirements you will experience in oral situations generally and specifically in the oral exams of the Zwischenprüfung; namely, the 'information gap' and how to bridge it (from both sides!): expressing views, structuring information-communication and arguments, interrupting, clarifying, etc. ILC II also looks in greater depth at the question of adequate reaction (strong, neutral, tentative etc.) and register (formal/informal, spoken/written). The course thus lays the oral- and argument-structuring-skills foundation on which Advanced Studies courses will later build.

Course requirements:

1. 2-3 pieces of written work
2. tests on "False Friends" and additional materials
3. oral performance - content and language - during the semester
4. final test (written work and oral exam)

Required books: as for ILC I.

Listening and Reading Comprehension

Monday, 13.45-15.15 (Price)

First meeting: 21.10.

or

Wednesday, 11.30-13.00 (NN)

First meeting: 23.10.

or

Wednesday, 15.30-17.00 (NN)

First meeting: 23.10.

The main purpose of this course is to improve your listening and reading ability by developing understanding for intonation and stress, for different accents, for how to paraphrase at word and sentence level, and for how to quickly assimilate the read and heard information. It is based on authentic material covering different textual types for both listening and reading comprehension (e.g. news broadcasts, interviews, newspaper articles, popular-scientific articles, short stories). The course format will include home study, Media Centre work and active participation in the class.

Course requirements:

1. homework (1-2 self-access texts on tape **and** a text to read **and** the relevant exercises each week).
2. 1 - 2 reading and listening tests spaced throughout the term
3. a final reading and listening test
4. Book report (possible requirement)

ILC course credits (*Scheine*): there is only ONE course credit for [ILC I + ILC II + Listening & Reading Comprehension] combined; however, if you fail one or more of these components, you will be required to repeat it until you achieve a satisfactory grade, e.g., if you fail ILC I, you will **not** normally be allowed to proceed to ILC II until you repeat and pass ILC I.

The **Scheine** will be given out by the **Coordinator**, **not** the class teachers.

Pronunciation

Tuesday 11.30-13.00 (McCulloch)

First meeting: 22.10.

or

Tuesday, 13.45-15.15 (NN)

First meeting: 22.10.

or

Wednesday, 7.30-9.00 (McCulloch)

First meeting: 23.10.

or

Wednesday, 11.30-13.00 (McCulloch)

First meeting: 23.10.

This course, which complements theoretical phonology/linguistics studies, is directed at: 1. drawing your awareness to those areas in English pronunciation particularly

difficult for a German speaker, 2. explaining and practising the articulation of specific sounds in English, 3. using controlled practice to help you overcome pronunciation problems, focusing on them as individual sounds, as parts of whole words, and in longer pieces of text. In addition, we will examine 'linking', syllable stress, strong and weak forms, sentence rhythm and intonation patterns. The course also contains an introduction to the phonetic alphabet, so that you learn to read and use transcription.

Course requirements:

1. mid-term test, including written, oral, & transcription exercises
2. final test, including written, oral, & transcription exercises

NB: Students whose oral performance in the Placement Test was exceptional may be excused certain classes in this course; however, they will still be required to pass the various tests.

(This course can also be taken by students doing the Foundation Course)

Vocabulary Building (MKTK 2nd Semester)

Monday, 11.30-13.00 (McCulloch)

First meeting: 21.10.

or

Monday, 13.45-15.15 (NN)

First meeting: 21.10.

or

Wednesday, 13.45-15.15 (Price)

First meeting: 23.10.

This course is designed to expand your useable vocabulary by focusing on specific areas of interest and need, for example: science, environment, etc. The focus is on the meaning of particular words in selected texts, learning how to define them using English words already known, and then using the original words correctly in practical contexts. Short written assignments and exercises are employed to reinforce this procedure. The course will also comprise a section on presentation skills and the language of presentations.

Course requirements:

1. preparation of homework and active class participation
2. 1 - 2 short essays
3. mid-term test
4. final test
5. 1 presentation

Required material will be available in the Copy Shop Dietze. Required book: a good monolingual English dictionary. Recommended book: *English Vocabulary in Use* (with key). See book list below.

(This course can also be taken by students doing the Foundation Course)

Grammar I (MKTK 3rd Semester)

Monday, 9.15-10.45 (McCulloch)

First meeting: 21.10.

or

Monday, 11.30-13.00 (NN)

First meeting: 21.10.

or

Monday, 13.45-15.15 (Naumann)

First meeting: 21.10.

or

Tuesday 13.45-15.15 (Naumann)

First meeting: 22.10.

The course builds on and extends the students' existing abilities by:

- identifying and correcting the most common mistakes (focus on interference problems)
- analysing sentence structures and discussing various grammar points within the framework of a text, i.e., discussing grammar in context and not simply quoting it in isolation from its source
- working through grammar exercises and tasks in order to reinforce and systematise what students may already know

Course requirements:

1. suitable preparation of homework and active in-class participation
2. final test (gap-filling; multiple-choice; translation; sentence creation from given words etc.)

Required material: The materials needed (commonly called a "Skript" in German, but called a transcript/reader in English) will be available from the Copy Shop Dietze.

You are advised to take this course after completing the ILC 'package' if possible.

Translation I

Monday 11.30-13.00 (Wedam)

First meeting: 21.10.

or

Tuesday, 9.15-10.45 (Wedam)

First meeting: 22.10.

or

Tuesday, 11.30-13.00 (Wedam)

First meeting: 22.10.

This course should ideally only be taken after successful completion of the ILC-package and Grammar I.

The goal of this course is to help you develop the ability to translate correctly and efficiently and to identify the differences and similarities between German and English - especially those caused by interference - and the concept that *translation* is more a matter of *transferring* ideas and concepts from one language to another. Accordingly, great emphasis is put on the use of monolingual dictionaries supported by bilingual ones, rather than the other way around, and the idea that an entry in a

bilingual dictionary may not be the one required in a given context. The course has three linked elements:

- short texts emphasise the importance of looking at the text 'as a whole' when transferring the message, and the importance of this for selecting grammar and vocabulary elements, as well as the need to develop a 'feel' for the style and flow of the English language;
- individual sentence translation focuses attention on possible traps resulting from language interference and/or intercultural differences;
- sporadic work on 'False Friends' supports the growing awareness that what may seem the easiest alternative is not necessarily the best one - and might even be incorrect!

Course requirements:

1. mid-term 1.5-hour test translation (short text & individual sentences)
2. end-term 1.5-hour test translation (short text & individual sentences)
3. False Friends: Short tests during the term
4. translations written as homework and handed in for correction

Basic & Advanced Studies

These courses can count towards either the course credit requirements (*Semesterwochenstunden*) of the *Grundstudium* OR *Hauptstudium*. The difference being that the "*Leistungsnachweis*" for those requiring a *Hauptstudium Schein* / credit will be set at a higher and more demanding level.

Translation I Part 2

Wednesday, 13.45-15.15 (Wedam)

First meeting: 23.10.

or

Wednesday, 13.45-15.15 (NN)

First meeting: 23.10.

or

Wednesday, 15.30-17.00 (Wedam)

First meeting: 23.10.

What makes a translation good? How important are the individual **words** that we use in a text? How important is the **message**? This course is there to allow anyone who has finished "Translation One" and who still wants to have further practice in the skills necessary for translating, to do so. We will be using a wider variety of text types, including some advertising and literary texts, but we will also work with texts and sentences which could be seen as helpful in preparing for the Translation Zwischenprüfung. Although it is primarily designed for Grundstudium students, this course is also open to Hauptstudium students.

Advanced Studies (Hauptstudium)

Integrated Area Studies

Please note that IAS, while concerned with the countries and societies in question is primarily part of the Language Practice programme; accordingly, inadequate linguistic performance in the various aspects of the course will result in a failing grade.

(NB: Which courses are given depends upon availability of a native speaker from the appropriate country.)

You are *normally* expected to have successfully completed O&WP before proceeding to IAS.

IAS – Éire and Northern Ireland

Thursday 9.15-10.45 (NN)

First meeting: 24.10.

The main goals of the course are to

- i. improve your ability to research topics and interpret the meaning and connotation of the language encountered during research.
- ii. develop a familiarity with the land and people and more specifically gain an insight into contemporary society in Northern Ireland and its troubled past.
- iii. improve your linguistic competence through the presentation and discussion of various topics relating to Ireland, North and South.

In order to avoid a lecture-type situation during class sessions, participants prepare and deliver oral presentations within the context of class discussion and group/pair work, with a written follow-up.

Course requirements:

1. oral presentation on chosen topic
2. written version of presentation
3. assessment of oral skills
4. short final exam on material covered during the semester
5. To enable us to cover as much of contemporary Northern Ireland as possible, students will be expected to be familiar with the main historical events in Ireland from 500-1850. Some of these will be covered again in more detail in class and you will be expected to be able to contribute to the discussions.

IAS - United States of America

Thursday, 11.30-13.00 (Wedam)

First meeting: 24.10.

The main goals of this course are to:

- i. improve your ability to research topics and interpret the meaning and connotation of the language encountered during research
- ii. develop a familiarity with the land and the people and more specifically gain an insight into contemporary society
- iii. improve your linguistic competence through the presentation and discussion of various topics relating to the social fabric of the US

In order to avoid a lecture-type situation during class sessions, participants prepare and deliver oral presentations within the context of class discussion and group/pair work, with a written follow-up.

Course requirements:

1. oral presentation on chosen topic
2. written version of presentation
3. assessment of oral skills
4. short final exam on material covered during semester

Compulsory pre-course reading: IAS Preparation Pack which is available in the Copy Shop Dietze.

Oral & Written Production (=O&WP)

Tuesday, 13.45-15.15 (Wedam)

First meeting: 22.10.

or

Thursday, 13.45-15.15 (Wedam)

First meeting: 24.10.

or

Thursday, 13.45-15.15 (NN)

First meeting: 24.10.

Or

Thursday 15.30-17.00 (Wedam)

First meeting: 24.10.

The course uses 'Information Tasks' to improve the *clarity* with which facts and concepts are communicated in everyday life; 'Scenarios' to develop *flexibility* in situations needing persuasion where the other person's response is unpredictable, or requiring instant reaction to unforeseen stimuli and appropriate language use; and 'Seminar Skills' to sharpen the *effectiveness* of contributions to more formal discussions, whether as speaker or audience. Situations of a more professional nature are taken up, and stress is laid on *fluency* and relatively natural communication within the context of meaningful communicative activities, where necessary using notes, rather than pre-written texts. Related written elements emphasise structured writing of the introduction-development-conclusion pattern. O&WP thus fortifies the presentation and reception skills learned in ILC II and acts as

a bridge between the written presentation of the IAS course and the more 'academic' skills required in Essay-Writing and final-exam essays. Additionally, the course develops awareness of different lexical possibilities and registers when communicating orally, and of the frequent absence of precise one-to-one equivalents in German and English, or in the case where they might seem to exist, their inappropriateness.

Course requirements:

1. suitable performance - language & content - in all Information Tasks & Scenarios
2. suitable preparation & delivery - language & content - in all oral presentations
3. submission of the required pieces of writing
4. suitable performance in final test (Scenario, presentation/discussion, written item)
5. a 15 - 20 minute individual oral presentation
6. use of new media

Grammar II

Tuesday, 13.45-15.15 (McCulloch)

First meeting: 22.10.

or

Thursday, 11.30-13.00 (McCulloch)

First meeting: 24.10.

or

Thursday 15.30-17.00 (NN)

First meeting: 24.10.

Grammar II focuses on areas which often cause *Hauptstudium* students problems, especially due to interference. It uses a contrastive 'hands-on' approach. Participants are required to:

1. explain grammatical items - sometimes their relation to the German equivalent - to reinforce their grasp of the principles involved;
2. compare authentic sentences in German and English and draw conclusions as to (a) how each language conveys the same message, underlining where methodology is similar, where it differs and where interference usually occurs; (b) why the item is used in the given context and what other options exist;
3. apply the knowledge gained to English or German texts, reinforcing the idea of how/where/why one language uses vocabulary and the other grammar to convey the same message, the emphasis here is on grammatical alternatives complementing the more lexical approach in some other courses.

Course requirements:

1. satisfactory preparation and participation in the explanation of homework texts.
2. final test (including an oral exam, based on the areas worked on in class)

Translation II

Monday, 13.45-15.15 (Wedam)

First meeting: 21.10.

or

Tuesday, 9.15-10.45 (NN)

First meeting: 22.10.

or

Thursday, 9.15-10.45 (Wedam)

First meeting: 24.10.

or

Thursday 11.30-13.00 (NN)

First meeting: 24.10.

Translation II continues where Translation I left off while focusing more on providing you with the ability to translate using refined language, and on taking style and register more into account. Great emphasis is placed on seeing lexical items within the text as a whole, rather than as isolated items, and also on text translation, as distinct from sentence translation - i.e., looking for sense and style over a text as a whole, transferring meaning into the target language, rather than merely translating on a word-for-word or phrase-for-phrase basis. Accordingly, longer texts are utilised, forming an important bridge between Translation I and the PFE course.

The texts offer information on the target culture and on relations between English-speaking countries and Germany, but also include extracts from literary texts to practise different styles and underline these differences in a practical, 'hands-on' way. Criteria for the acceptability of a suggested translation will be adequate rendition of information content, appropriateness of style with regard to text type, and stylistic refinement. These criteria assume that, generally, various translation solutions will be acceptable.

Course requirements:

1. mid-term test translation
2. end-term test translation
3. a number of texts written as homework.

ATTENTION

We are offering a **Creative Writing Workshop** for students in Hauptstudium.

Time: **16-27 September**

Lecturer: **Timothy Jones**

For details see registration information on door 231.

Essay Writing

Monday, 13.45-15.15 (McCulloch)

First meeting: 21.10.

or

Thursday, 13.45-15.15 (McCulloch)

First meeting: 24.10.

This course develops and improves the free-writing skills imparted in IAS and O&WP, while reinforcing the introduction-development-conclusion pattern practised in O&WP and the importance of planning. We begin with descriptive writing, emphasizing the use of adjectives and adverbs to build a written "picture"; the narrative then takes up these pictures into a time sequence; expository writing attempts to bring the written description of a sequence out of a chronological into a logical order; finally, argumentative writing places one logical order over against another for purposes of comparison and contrast. Vocabulary, methods of linking, punctuation, grammar, paragraphing, essay form and style are all touched on in this course.

Essay-Writing is intended as a follow-up to IAS and O&WP, but can also be useful as preparation for final exams.

Course requirements:

1. homework preparation and active participation in class discussions - including discussing one's own essay
2. several essays submitted for correction and discussion
3. a final test

Preparation for Final Exams

Wednesday 9.15-10.45 (McCulloch)

First meeting: 23.10.

or

Wednesday 13.45-15.15 (McCulloch)

First meeting: 23.10.

or

Thursday 9.15-10.45 (McCulloch)

First meeting: 24.10.

PFE offers you the chance to hone the skills necessary for *Staatsexamen/Magisterprüfung Sprachpraxis* under exam conditions. Participants write and submit a final-exam-length translation or essay approximately every second week. The translations are discussed in class the following week and will centre around the questions of how "free" a translation may be, or how "slavishly" it must follow the original; the importance of the original meaning coming through in the translation; and on the stylistic approaches to certain problems. The essays are discussed in individual consultations two or three times a semester, or as needed.

The translation and essay work are designed to train your skills in identifying weaknesses & developing checking techniques, and looking at what you have written through the reader's eyes - "Have I communicated?"

The material covers two semesters, so that you have the possibility of 10 months practice on the run-in to your Language Practice final exams, if you wish; if you do the course over only one semester, you will cover only half of the P&P verbs. Please bring one of the recommended monolingual dictionaries with you; texts will be provided. If you can only make it to part of the course, please come and discuss it with the lecturer as soon as possible. PFE can also be altered to accommodate special wishes, e.g. the discussion and practice of particular grammatical and/or lexical points. There is no course credit for this course, but regular attendance is expected from those who have decided to sign up for it, unless specific arrangements have been made with the instructor. Normally, this course cannot be taken by those who have not completed their Hauptstudium course requirements in L.P (i.e. after Grammar II and Translation II).

Please make sure you have the course material on hand for the FIRST lesson!

Office Hours

Please consult the notice outside the relevant office - it helps us a lot if you come during the Sprechstunden rather than 'at any old time'.

Petra Naumann	(Room 231)	tel. 531 2949
Kristin Wedam	(Room 209)	tel. 531 4255
John McCulloch	(Room 209)	tel. 531 4255

The English Club

Join us every Tuesday evening from 7.30 p.m. on, and also some Friday evenings. There is always some event (Halloween / Christmas / Scottish folk dancing or whatever party, great films and comedies, readings etc.), all followed by an English-speaking *Stammtisch* - a good chance to practise your English in an informal atmosphere, with native speakers or just with other people who want to practice their English. Remember: **Practice makes perfect!**

For further details, see the notice on the door of the Club room, Vetersstr. 64/66 3rd floor, or contact us on the English Department corridor. Look for us on the Internet www.tu-chemnitz.de/stud/club/english/ - or better yet, sign up on the English Club List by sending an email to: majordomo@tu-chemnitz.de containing simply the message: **subscribe Englishclub** Then you will automatically be kept up to date with the programme being offered by mail.

Dictionaries and Reference Books

This list indicates a few books which we think are useful. Please note that almost all of them are also required for certain courses (the indications in **block letters** tell you when you need the books). We have selected the books so that you can use them in as many courses as possible, instead of needing new books for every course.

From the beginning of your studies at the TU, you must have a good monolingual dictionary. We strongly recommend:

Longman Dictionary of English Language and Culture (available in the University bookshop in the Mensa building)

You may use one or more monolingual dictionary/ies - including any one of the books above - in translation- and essay-course *Klausuren*, the *Zwischenprüfung* translation, and *Anglistik/Amerikanistik Magisterprüfungen* and *Staatsexamen*. We recommend that you experiment to find which book suits you best for essay- and translation-writing - many people prefer one book for one type of exercise, and another for the other. It might not be a bad idea for you to be familiar with how to use these books before you go into an exam.

For Translation I & II - and for all of your studies at the TU - there are two good bilingual dictionaries: the *Collins/Pons Großwörterbuch* and the *Oxford-Duden German Dictionary*. You will probably find the Collins/Pons more useful and user-friendly for your studies; it's also very good on idioms. In both cases, you should go for the full version, **not** the smaller school or pocket editions, which are not sufficient.

For Foundation Course and ILC's I & II, you will need LG Alexander, *Longman English Grammar Practice for Intermediate Students*.

For Vocabulary Building you can use M McCarthy & F O'Dell, *English Vocabulary in Use* (a workbook that illustrates how terms are used in specific topic areas) and *Longman's Language Activator* (a reference book that allows you to choose from a range of English expressions if you only have a vague idea of what you want to say).

For general usage we recommend Michael Swan, *Practical English Usage* (a very useful book for filling in the "grey" areas generally left uncovered by the "black-and-white rules" approach of reference grammar books! It might be a book that future English-language teachers might find useful).

For pronunciation we recommend strongly that you familiarise yourself with the standard IPA transcription system used in the monolingual dictionaries above and practise looking up words you are not 100 per cent sure about.

Fortbildungslehrgang für GrundschullehrerInnen

Stundenplan Wintersemester 2002/03

Montags:

09.15-10.45 V	Einführung in die Fachdidaktik (Seifert)
11.30-13.00 Ü	Einführung in die Fachdidaktik (Seifert)
13.45-15.15 V	Einführung in die USA-Studien (Kastendiek)
15.30-17.00 V	Amerikanische Literatur- und Kulturgeschichte V (Keitel)

Dienstags:

07.30-09.00 Ü	Sprachpraxis (NN)
09.15-10.45 Ü	Sprachpraxis (NN)
11.30-13.00 Ü	PC-Pool: Selbststudium
13.45-15.15 Ü	Phonetik (Geissler)
15.30-16.15 Ü	Konversation (Geissler)

Mittwochs:

11.30-13.00 Ü	Grammar (Angermann)
13.45-15.15 Ü	Linguistics (Angermann)
15.30-17.00 Ü	Konversation (Otto)

European Credit Transfer System (ECTS)

Mit dem *European Credit Transfer System* (ECTS) wird für die Studiengänge der Universitäten innerhalb der Europäischen Union ein einheitliches System von Leistungsbewertung geschaffen, das es den Studierenden ermöglicht, ihre an einer Universität erbrachten Studienleistungen problemlos an jeder anderen Universität innerhalb der EU anerkennen bzw. anrechnen zu lassen. Einen Nutzen hat dieses System für die Studierenden aus Chemnitz, die an einem Austauschprogramm teilnehmen, ebenso wie für unsere Gäste oder für Studienortwechsler innerhalb der Bundesrepublik sowie zwischen den EU-Staaten. ECTS läuft parallel zu den an den Universitäten bereits vorhandenen Systemen.

Das ECTS besteht aus zwei Komponenten:

- Im *Credit System* werden die Studienleistungen pro Studienjahr bemessen, d.h. der Arbeitsaufwand, den die verschiedenen Lehrveranstaltungen (LV) bei einem regelmäßigen Studienverlauf von den Studierenden verlangen.
- Die *Grading Scale* dient dazu, einen gemeinsamen europäischen Standard für die Benotung der individuellen Leistung der Studierenden zu schaffen.

Credit System

Die Bewertung der Studienleistungen durch *credit points* kann in jedem Studienfach anders ausfallen. Für die Anglistik/Amerikanistik gilt:

Proseminar mit Schein	6 Credits
Hauptseminar mit Schein	7 Credits
LV ohne Schein (Vorlesung oder Übung/Proseminar ohne Schein)	1,5 Credits
Sprachpraktische LV mit Schein	3,5 Credits

Die Notenskala (grading scale) wird in allen Fächern einheitlich sein:

bestanden:

Note 1,0 - 1,5	A (excellent)
Note 1,6 - 2,0	B (very good)
Note 2,1 - 3,0	C (good)
Note 3,1 - 3,5	D (satisfactory)
Note 3,6 - 4,0	E (sufficient)

nicht bestanden:

Note 4,1 - 5,0	FX/F (fail)
----------------	-------------

Wichtige Hinweise

Kursteilnahme, Seminararbeiten und Scheinvergabe im Fachgebiet Anglistik / Amerikanistik

Regelmässige Kursteilnahme als Grundvoraussetzung für die Scheinvergabe

Die erfolgreiche Teilnahme und damit die Vergabe eines Leistungs- oder Teilnahmenachweises setzen voraus, dass Sie regelmässig (und möglichst aktiv) an den Kurssitzungen teilnehmen.

Abgabetermine für Hausarbeiten

Bitte beachten Sie, dass das Einhalten von Terminen ein Teil der Leistungen ist, die von Ihnen im Studium erwartet werden. Die Fähigkeit, termingerecht arbeiten und sich entsprechend selbst organisieren zu können, ist für jede spätere Berufstätigkeit eine äusserst wichtige Grundqualifikation.

Der zu Beginn der Kurse genannte Abgabetermin ist daher verbindlich. Können Sie ihn nicht einhalten, müssen Sie vor Ablauf der Frist mit Ihrem/r DozentIn brieflich oder per Email eine Verlängerung absprechen. Wenn Sie die Arbeit auch dann nicht termingemäss einreichen, erhalten Sie keinen Leistungsnachweis (Schein).

Möglichkeit zur Nachbesserung einer Arbeit

Wenn eine Arbeit grobe, aber behebbare inhaltliche oder formale Schwächen aufweist, kann Ihnen eine Frist zur Überarbeitung und Nachbesserung eingeräumt werden. Falls Ihr/e DozentIn nicht mit dem Ergebnis einverstanden ist und nicht die Mindestnote "ausreichend (4)" verantworten kann, bleibt Ihnen nichts anderes übrig, als das Seminar zu wiederholen bzw. ein anderes Seminar zu belegen.

Plagiat

Plagiate sind, in welcher Form auch immer, ein Beleg für die noch fehlende Fähigkeit zu eigenständiger Arbeit und Reflektion. Bei groben Verstössen gegen das Plagiatsverbot erhalten Sie keinen Leistungsnachweis (Schein). Bei leichteren Verstössen können Sie im Grundstudium noch auf Nachsicht hoffen (siehe den Punkt zur Nachbesserung einer Hausarbeit) - im Hauptstudium jedoch nicht mehr.

Ein Plagiat liegt nicht erst dann vor, wenn z. B. längere Textpassagen abgeschrieben oder gar ganze (vermeintlich gute) Arbeiten aus dem Netz "heruntergeladen" werden. Bitte achten Sie darauf,

- alle für Ihre Arbeit verwendeten Texte und Quellen anzugeben,
- die wörtlich übernommenen Aussagen als Zitate zu kennzeichnen und
- auch die Herkunft der indirekt übernommenen Formulierungen zu belegen.

Einführungskurse / Proseminare

Die erfolgreiche Teilnahme am jeweiligen Einführungskurs ist Voraussetzung zur Teilnahme an den Proseminaren der Amerikanistik, Anglistischen Literaturwissenschaft und Engl. Sprachwissenschaft. In den Britischen und Amerikanischen Kultur- und Länderstudien wird die vorherige Teilnahme an den Vorlesungen "Einführung in die Grossbritannienstudien bzw. USA-Studien" sehr dringend empfohlen.

Ein paralleles Belegen von Einführungsveranstaltungen und Proseminaren ist nicht möglich. Ausgenommen von dieser Regelung sind Erasmus-StudentInnen und GaststudentInnen, die in Chemnitz keinen Abschluss in Anglistik/Amerikanistik erwerben wollen, sowie - nach Einzelabsprache - Studierende anderer Fächer und Studiengänge, z. B. Nebenfach Englisch in der Informatik, BA Europastudien, IKK.

Chemnitz, Februar 2002

Prof. Dr. Hans Kastendiek
Fachgebietsprecher

Hinweise zu den Hausarbeiten

Ein Ordner mit besonders „gelungenen“ Hausarbeiten steht allen Studierenden der Anglistik/Amerikanistik zur Ansicht zur Verfügung (Frau Podsiadly, R. 213).

Information zur Fächerkombination nach der *neuen* Magisterprüfungsordnung

Anglistik/Amerikanistik kann als 1. Hauptfach mit einem 2. Magisterhauptfach einer anderen Fakultät kombiniert werden. Die Magisterarbeit wird im 1. Hauptfach geschrieben.

Das Hauptfach Anglistik/Amerikanistik kann mit einem anderen Hauptfach der Philosophischen Fakultät kombiniert werden. Das Fach, in dem die Magisterarbeit geschrieben wird, gilt als 1. Hauptfach.

Das Hauptfach Anglistik/Amerikanistik kann auch mit zwei Nebenfächern der Phil. Fakultät kombiniert werden.

Eines der drei Nebenfächer der Anglistik/Amerikanistik (Englische Literatur- und Kulturwissenschaft, Amerikanische Literatur- und Kulturwissenschaft, Englische Sprachwissenschaft) kann mit einem anderen Hauptfach sowie einem weiteren Nebenfach der Phil. Fakultät kombiniert werden.

Eine Kombination des Hauptfaches Anglistik/Amerikanistik mit einem der drei Nebenfächer der Anglistik/Amerikanistik ist nicht vorgesehen. Es ist auch nicht möglich, zwei dieser Nebenfächer zu kombinieren.

Wichtige AnsprechpartnerInnen für Studierende

Allgemeine Fragen zur individuellen Studienplanung, zu Leistungsnachweisen und Prüfungen

Dr. Marie-Luise Egbert
Dr. Joachim Seifert
Petra Naumann

Fragen zum Auslandsstudium

Anne Schröder

Fragen zu Praktikumsplätzen

Dr. Sebastian Berg

<p>Alle Informationen zum Studium finden Sie auch im Wegweiser Anglistik/Amerikanistik, den Sie von der homepage (www.tu-chemnitz.de/phil/english) herunterladen oder in den Sekretariaten erwerben können.</p>

August 2001

Merkblatt Zwischenprüfung

Alle Studierenden im 4. Fachsemester müssen sich zur Zwischenprüfung anmelden oder einen Antrag auf Verschiebung der Prüfung stellen.

Dasselbe gilt für Studierende, die sich im 5. oder 6. Fachsemester noch immer im Grundstudium befinden.

Die **Anmeldung zur Zwischenprüfung** erfolgt während des vom Prüfungsamt der Philosophischen Fakultät festgesetzten und durch Aushänge veröffentlichten Zeitraums "Prüfungsanmeldung" (für gewöhnlich sind das zwei Wochen im letzten Drittel des jeweiligen Semesters).

Die Anmeldung erfolgt:

1. beim Prüfungsamt der Philosophischen Fakultät (Wilhelm-Raabe-Str. 43) und
2. bei denjenigen Professoren, bei denen die mündlichen Prüfungen belegt werden sollen.

Die **Verschiebung der Zwischenprüfung** erfolgt ebenfalls in dem vom Prüfungsamt festgesetzten Zeitraum "Prüfungsanmeldung", aber bei dem/der Vorsitzenden des Prüfungsausschusses der Anglistik/Amerikanistik.

Der Antrag auf Verschiebung der Zwischenprüfung ist schriftlich zu stellen. Der Antrag muß enthalten:

1. Name, Anschrift, Semesterzahl, ausführliche schriftliche Begründung, Unterschrift.
2. Dem Antrag muss das ausgefüllte Formblatt „Anlage zum Antrag auf Verschiebung der Zwischenprüfung“ beiliegen. Das Formblatt ist bei Frau Podsiadly (Reichenhainer Str. 39, Zimmer 213) erhältlich.
3. Der Antrag kann per Post geschickt oder bei Frau Podsiadly abgegeben werden. Es ist nicht nötig, ihn persönlich bei dem/der Vorsitzenden des Prüfungsausschusses abzugeben.

Schein Voraussetzungen und Inhalte der ZP werden im „Wegweiser“ ausführlich dargestellt. Außerdem gibt es in den einzelnen Professuren dazu Merkblätter.

Versäumte Verschiebung: Studierende im 5. (oder höheren Semester), die sich weder zur Prüfung gemeldet noch ihre Zwischenprüfung verschoben haben, müssen sich einer - schriftlich zu bestätigenden - Fachstudienberatung (bei Frau Dr. Egbert oder Herrn Dr. Seifert) unterziehen, um zur Zwischenprüfung zugelassen zu werden. Der/die Vorsitzende des Prüfungsausschusses ist nicht für Fachstudienberatungen zuständig.

Fehlende Zulassung: Studierende, die sich zwar zur Prüfung gemeldet haben, aber vom Prüfungsamt nicht zugelassen worden sind (beispielsweise wegen noch fehlender Scheine, die nicht nachgereicht werden konnten), müssen denjenigen Professoren, bei denen sie einen Termin für die mündliche Prüfung haben, mitteilen, dass sie nicht zugelassen worden sind (E-mail reicht).

Studierende, die sich angemeldet haben und nicht zur Prüfung zugelassen wurden, brauchen im folgenden Semester nicht zur Fachstudienberatung zu gehen. Sie melden sich einfach erneut zur Zwischenprüfung an (siehe oben).

gez.: Professor Dr. Evelyne Keitel

Verzeichnis der Lehrenden:

Name	Raum	Telefon	Email*
Berg, Dr. Sebastian	224	4235	sebastian.berg
Egbert, Dr. Marie-Luise	215	4254	marie-luise.egbert
Gunzenhäuser, PD Dr. Randi	227	4268	randi.gunzenhaeuser
Haase, Christoph	220	4286	christoph.haase
Hahn, Dr. Angela	229	4269	angela.hahn
Huber, Prof. Dr. Werner	214	4277	werner.huber
Kastendiek, Prof. Dr. Hans	225	4280	hans.kastendiek
Keil, Dr. Angelika	216	4223	angelika.keil
Keitel, Prof. Dr. Evelyne	228	4257	evelyne.keitel
McCulloch, John	209	4255	john.mcculloch
Naumann, Petra	231	2949	petra.naumann
Schmied, Prof. Dr. Josef	222	4226	josef.schmied
Schröder, Anne	221	4283	anne.schroeder
Seifert, Dr. Joachim	025	2954	joachim.seifert
Süß, Gunter	208, RH 41	4920	gunter.suess@hrz.tu-chemnitz.de
Wedam, Kristin	209	4255	kristin.wedam

*[vorname.name]@phil.tu-chemnitz.de

Sekretariate:

Abteilung	Name	Tel.	Fax	Email*
Englische Sprachwissenschaft	Messner, Annegret	4279	4233	annegret.messner
Anglistische Literaturwissenschaft	Podsiadly, Sieglinde	4277	4053	sieglinde.podsiadly
Amerikanistik	Podsiadly, Sieglinde	4277	4055	sieglinde.podsiadly
Britische u. Amerikanische Kultur- und Länderstudien	Zenner, Heike	4285	4054	heike.zenner

*[vorname.name]@phil.tu-chemnitz.de

Postadresse: TU Chemnitz, 09107 Chemnitz
 Besucheradresse: Fachgruppe Anglistik/Amerikanistik, Philosophische Fakultät der TU Chemnitz, Reichenhainer Str. 39, 2. Stock/Erdgeschoß, 09126 Chemnitz
 Telefon/Fax: (0371) 531 + [Telefon-/Faxnummer]
 Email: english@phil.tu-chemnitz.de
 www: <http://www.tu-chemnitz.de/phil/english/>